

Kurzus előadója: Józán Ildikó
Kurzus megnevezése: Műfordítás 3. Fordításelméletek 2.
Kurzus megnevezése angolul: Literary Translation 3. Theories of Translation 2.
Kurzus kódja: BBN–CUL 293
Oktató elérhetősége: email: jozani [KUKAC] ligatura.hu honlap: fogadóóra: Kedd 13.30 – 14.30

A kurzusvezetés nyelve(i): magyar
A hozzászólás, vizsga nyelve(i): magyar
Írásbeli dolgozat nyelvei: magyar
A jegyszerzés módja(i): szóbeli vizsga

Kurzus leírása, tematikája: Az előadás magyar és külföldi fordításelméletekbe ad betekintést a 19. század közepétől a 21. század elejéig, és nyomon követi a fordítói gyakorlat alakulását.
Kurzushoz tartozó kötelező irodalom: <i>Kettős megvilágítás. Fordításelméleti írások Szent Jeromostól a 20. század végéig</i> , szerk. Józán Ildikó, Jeney Éva és Hajdu Péter, Budapest, Balassi, 2007. <i>A műfordítás elveiről. Magyar fordításelméleti szöveggyűjtemény</i> , szerk. Józán Ildikó, Budapest, Balassi, 2008. <i>Régi magyar műfordítások. Válogatás 1900-ig</i> , szerk. Kőrösi Imre, Budapest, Unikornis, [é. n.], 'A Magyar Költészet Kincsestára'. RÁBA György, <i>A szép hűtlenek. Babits, Kosztolányi, Tóth Árpád versfordításai</i> , Budapest, Akadémiai, 1969. N. KOVÁCS Tímea (szerk.), <i>A fordítás mint kulturális praxis</i> , Pécs, Jelenkor, 2004.